

Centrum Zamówień Publicznych

Dział Zamówień Publicznych

DO UCZESTNIKÓW POSTĘPOWANIA
O UDZIELENIE ZAMÓWIENIA PUBLICZNEGO

WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ

Zestaw nr 2

Dotyczy: postępowania nr 5B10.291.1.145.2024.KD na usługę polegającą na rezerwacji, sprzedaży i dostarczaniu biletów lotniczych w połączeniach krajowych i międzynarodowych oraz polis ubezpieczeniowych dla Uniwersytetu Gdańskiego.

W odpowiedzi na wniosek o wyjaśnienie treści SWZ przesłany do przedmiotowego postępowania, Zamawiający na podstawie art. 135 ust. 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity Dz.U. z 2024 r. poz. 1320 z późn. zm.), udziela wyjaśnień uczestnikom postępowania.

Nr pytania	Treść pytania	Odpowiedź Zamawiającego
1.	<p>Uwagi/sugestie odnośnie Umowy powierzenia (Zał. nr 2 do umowy):</p> <p>§1 ust. 4 JEST: „4. Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych: 1) imię i nazwisko, 2) data urodzenia, 3) numer dokumentu tożsamości, 4) numer telefonu.”</p> <p>SUGEROWANA ZAMIANA: „4. Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych: 1) dane zwykłe (np. imię i nazwisko, data urodzenia, numer dokumentu tożsamości, numer telefonu. 2) Dane szczególnych kategorii (np. dane o stanie zdrowia w sytuacji gdy stan zdrowia podróżnego wymaga aranżacji dodatkowych usług”</p>	<p>Zamawiający wskazuje, że w celu realizacji zadania Administrator danych powierza określoną kategorię danych osobowych niezbędnych do rozpoczęcia procesu rezerwacji, sprzedaży i dostarczania biletów lotniczych. Oczywiście należy się zgodzić z faktem, że mogą wystąpić przypadki determinujące określone dodatkowe działania związane ze stanem zdrowia podróżującego, jednakże dotychczasowo nie miało to miejsca. Dlatego też w sytuacji gdyby nastąpiła taka konieczność, informacje o takiej sytuacji będą przekazywane wyłącznie na wyraźną prośbę i na podstawie oddzielnej zgody udzielonej przez osobę, której dane dotyczą. Reszta danych, umożliwiających identyfikację osoby, które powstają w ramach procesu rezerwacyjnego, nie kwalifikuje się jako powierzenie przetwarzania danych osobowych, a jako udostępnianie danych osobowych pomiędzy podmiotami w związku z realizacją umowy. Wynika to z faktu, że podmiot realizujący rezerwację administruje tymi danymi w odrębnych celach i zakresach, a dodatkowo gdyby takie dane podlegały powierzeniu, nie byłby w stanie wykonać zobowiązań wynikających z umowy powierzenia jak np. usunięcie danych po zakończeniu umowy.</p>

	<p>UZASADNIENIE</p> <p>Realizacja umowy zasadniczej wymagać będzie przetwarzania szerszego zbioru danych osobowych niż wskazany w ust. 4. Część danych powstanie w samych procesach rezerwacyjnych np. numer biletu, numer rezerwacji, numer polisy ubezpieczeniowej, login użytkownika, logi systemowe, dane dokumentów tożsamości itd. Umowa powierzenia powinna obejmować wszystkie dane osobowe przetwarzane w ramach realizacji umowy zasadniczej.</p>	<p>Mając na uwadze powyższe, Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisów umowy powierzenia przetwarzania danych – załącznika nr 2 do umowy.</p>
<p>2.</p>	<p>Uwagi/sugestie odnośnie Umowy powierzenia (Zał. nr 2 do umowy):</p> <p>§1 ust. 6 JEST „6. Przetwarzanie będzie wykonywane przez okres obowiązywania umowy zasadniczej.”</p> <p>SUGEROWANA ZAMIANA „6. Przetwarzanie będzie wykonywane przez okres trwania zobowiązań wynikających z umowy zasadniczej.”</p> <p>UZASADNIENIE Część procesów przetwarzania będzie miała miejsce również po upływie umowy zasadniczej.</p> <p>Przykłady:</p> <ol style="list-style-type: none"> Obsługa trwających rezerwacji dokonanych w trakcie trwania umowy zasadniczej ale realizowanych przez podróżnego po zakończeniu umowy. Przechowywanie przez Podmiot Przetwarzający historii rezerwacji, nagrań rozmów telefonicznych, korespondencji mailowej na poczet rozpatrywania potencjalnych roszczeń, reklamacji. Przechowywanie przez Podmiot Przetwarzający dokumentów księgowych zawierających dane osobowe podróżnych. <p>Umowa powierzenia powinna obejmować zatem również przetwarzanie danych w ramach</p>	<p>Zamawiający wskazuje, że dokładnie tak jak wskazane zostało w pytaniu, w ramach realizacji punktów wymienionych w przykładach, Podmiot Przetwarzający <u>staje się administratorem tych danych</u>.</p> <p>Na powyższe wskazuje fakt, że w podanych celach podmiot przetwarza dane albo w związku z realizacją umowy zasadniczej (art. 6 ust. 1 lit. b RODO) – jako dostawca usługi, albo w celach roszczeń lub obrony przed nimi (art. 6 ust. 1 lit. f RODO), albo w celach księgowych – obowiązek wynikający z przepisów prawa (art. 6 ust. 1 lit. c RODO).</p> <p>Mając na uwadze powyższe, Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisów umowy powierzenia przetwarzania danych – załącznika nr 2 do umowy.</p>

	<p>wskazanych powyżej procesów, stąd zasugerowana modyfikacja. W innym wypadku należało by uznać, że Podmiot Przetwarzający staje się administratorem tych danych i w związku z powyższym powinien wykonać w stosunku do podmiotów danych obowiązki informacyjny w momencie ich otrzymania.</p>	
<p>3.</p>	<p>Uwagi/sugestie odnośnie Umowy powierzenia (Zał. nr 2 do umowy):</p> <p>§2 ust. 2 JEST</p> <p>„2. Podmiot Przetwarzający oraz każda osoba działająca z jego upoważnienia zobowiązana jest przetwarzać dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, chyba że wymaga tego prawo unijne lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający.”</p> <p>SUGEROWANA ZMIANA</p> <p>„2. Podmiot Przetwarzający oraz każda osoba działająca z jego upoważnienia zobowiązana jest przetwarzać dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Administratora, chyba że wymaga tego prawo unijne lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot przetwarzający. Udokumentowane polecenie Administratora, o którym mowa powyżej, stanowią umowa zasadnicza oraz niniejsza umowa.”</p> <p>UZASADNIENIE</p> <p>Zasugerowano doprecyzowanie „udokumentowanego polecenia Administratora” by nie było wątpliwości czym ono jest.</p>	<p>Zamawiający wskazuje, że umowa zasadnicza stanowi udokumentowane polecenie (co również zostało wskazane w uzasadnieniu do pytania), dlatego też w ocenie Zamawiającego punkt ten nie wymaga doprecyzowywania, gdyż jest zrozumiały dla stron postępowania.</p> <p>Mając na uwadze powyższe, Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisów umowy powierzenia przetwarzania danych – załącznika nr 2 do umowy.</p>
<p>4.</p>	<p>Uwagi/sugestie odnośnie Umowy powierzenia (Zał. nr 2 do umowy):</p> <p>§2 ust. 4 JEST</p> <p>„4. Przekazanie powierzonych danych osobowych do państwa trzeciego może nastąpić jedynie na udokumentowane polecenie Administratora</p>	<p>Zamawiający wskazuje, że w przypadku, gdy w ramach umowy z góry wiadomo, że w celu jej prawidłowej realizacji wymagane będzie podpowierzenie danych podmiotom trzecim, mającym swoją siedzibę poza EOG, taki zapis można na stałe wprowadzić do umowy w ramach wykazu podmiotów, którym Procesor podpowierzył przetwarzanie danych.</p>

<p>chyba, że obowiązek taki nakłada na Podmiot Przetwarzający prawo unijne lub prawo państwa członkowskiego, któremu podlega Podmiot Przetwarzający. W takim przypadku przed rozpoczęciem przetwarzania Podmiot Przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo to nie zabrania udzielania takiej informacji z uwagi na ważny interes publiczny.”</p> <p>SUGEROWANA ZMIANA</p> <p>„4. Podmiot Przetwarzający może przekazywać dane osobowe do państw trzecich w zakresie w jakim jest to niezbędne do realizacji umowy zasadniczej oraz z zachowaniem regulacji Rozdziału V Rozporządzenia.”</p> <p>UZASADNIENIE</p> <p>Realizacja umowy zasadniczej może wymagać transferu danych do państw trzecich. W kontekście wyszczególnionych w projekcie umowy usług, może to dotyczyć np. aranżacji przelotów tzw. Tanimi liniami lotniczymi nie posiadającymi siedziby w EOG. W takim wypadku proces rezerwacyjny wymaga transferu danych osobowych podróżnego to takiej linii. Zgoda ogólna na transfer danych poza EOG w zakresie realizacji umowy zasadniczej powoduje, że obsługa tego typu zleceń ma płynny charakter. W innym przypadku operator podejmujący zlecenie będzie musiał wystąpić o „udokumentowane polecenie Administratora” na taką rezerwację (transfer) udzieloną przez osobę uprawnioną do reprezentacji Administratora, co znaczenie wydłuży proces rezerwacji i może mieć wpływ na poziom cen (w czasie oczekiwania na „udokumentowanie polecenie Administratora” ceny mogą ulec zmianie.</p>	<p>Mając na uwadze powyższe, Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisów umowy powierzenia przetwarzania danych – załącznika nr 2 do umowy.</p>
---	--

<p>5.</p>	<p>Uwagi/sugestie odnośnie Umowy powierzenia (Zał. nr 2 do umowy):</p> <p>§4 ust. 4 JEST „4. Podmiot Przetwarzający ma obowiązek zapewnić, aby Podwykonawca złożył Administratorowi zobowiązanie do wykonania obowiązków, o których mowa w poprzednim ustępie.”</p> <p>SUGEROWANA ZMIANA „4. Podmiot Przetwarzający ma obowiązek zapewnić, aby Podwykonawca w drodze umowy powierzenia złożył stosowne zobowiązanie do wykonania obowiązków, o których mowa w poprzednim ustępie.”</p> <p>UZASADNIENIE Umowy powierzenia pomiędzy Podmiotem Przetwarzającym a dalszymi podmiotami przetwarzającymi podpisywane są w ramach świadczenia usług na rzecz tysięcy klientów Podmiotu Przetwarzającego. Uzyskanie od dalszego podmiotu przetwarzającego zobowiązania wskazującego konkretnego klienta (Administratora) Podmiotu Przetwarzającego nie jest możliwe. Sugerowana zmiana oraz pozostałe zapisy §4 wprowadzają gwarancje nałożenia przez Podmiot Przetwarzający stosownych zobowiązań dalszego podmiotu przetwarzającego. Odpowiedzialność Podmiotu Przetwarzającego za przetwarzanie danych przez dalszy podmiot przetwarzający wynika również bezpośrednio z Rozporządzenia.</p>	<p>Zamawiający wskazuje, że w przypadku udostępnienia przez Podmiot Przetwarzający danych osobowych powierzonych przez Administratora podmiotom trzecim, powinien on dostarczyć Administratorowi oświadczenie stron (lub w ich imieniu) mówiące o tym, że podmioty którym udostępnił (podpowierzył) przetwarzanie danych spełniają wymogi RODO i zapewniają odpowiednie środki zabezpieczające poufność tych danych.</p> <p>Zazwyczaj obowiązek ten realizowany jest poprzez dołączenie listy podmiotów, wraz z oświadczeniem (Procesora) o zawarciu odpowiednich umów powierzenia i/oraz NDA, którym Podmiot Przetwarzający podpowierza przetwarzanie danych osobowych, do których uzyskał dostęp w ramach powierzenia przetwarzania wynikającego z umowy głównej.</p> <p>Mając na uwadze powyższe, Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisów umowy powierzenia przetwarzania danych – załącznika nr 2 do umowy.</p>
<p>6.</p>	<p>Uwagi/sugestie odnośnie Umowy powierzenia (Zał. nr 2 do umowy):</p> <p>§5 ust. 1 JEST „1. Umowa powierzenia zostaje zawarta na czas trwania umowy zasadniczej.”</p> <p>SUGEROWANA ZMIANA</p>	<p>Zamawiający wskazuje, że zagadnienie zostało wyjaśnione w odpowiedziach na pytania nr 1 i 2.</p> <p>Mając na uwadze powyższe, Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisów umowy powierzenia przetwarzania danych – załącznika nr 2 do umowy.</p>

	<p>„1. Umowa powierzenia zostaje zawarta na czas trwania zobowiązań Podmiotu Przetwarzającego wynikających z umowy zasadniczej.”</p> <p>UZASADNIENIE</p> <p>Część procesów przetwarzania będzie miała miejsce również po upłynięciu umowy zasadniczej.</p> <p>Przykłady:</p> <ol style="list-style-type: none"> Obsługa trwających rezerwacji dokonanych w trakcie trwania umowy zasadniczej ale realizowanych przez podróżnego po zakończeniu umowy. Przechowywanie przez Podmiot Przetwarzający historii rezerwacji, nagrań rozmów telefonicznych, korespondencji mailowej na poczet rozpatrywania potencjalnych roszczeń, reklamacji. Przechowywanie przez Podmiot Przetwarzający dokumentów księgowych zawierających dane osobowe podróżnych. <p>Umowa powierzenia powinna obejmować zatem również przetwarzanie danych w ramach wskazanych powyżej procesów, stąd zasugerowana modyfikacja. W innym wypadku należało by uznać, że Podmiot Przetwarzający staje się administratorem tych danych i w związku z powyższym powinien wykonać w stosunku do podmiotów danych obowiązek informacyjny w momencie ich otrzymania.</p>	
<p>7.</p>	<p>Uwagi/sugestie odnośnie Umowy powierzenia (Zał. nr 2 do umowy):</p> <p>§5 ust. 2 JEST</p> <p>„2. Niniejsza Umowa przestaje obowiązywać z momentem rozwiązania lub wygaśnięcia w inny sposób Umowy zasadniczej.”</p> <p>SUGEROWANA ZMIANA</p> <p>„2. Niniejsza Umowa przestaje obowiązywać z momentem wygaśnięcia zobowiązań Podmiotu</p>	<p>Zamawiający wskazuje, że zagadnienie zostało wyjaśnione w odpowiedziach na pytania nr 1 i 2.</p> <p>Mając na uwadze powyższe, Zamawiający nie wyraża zgody na zmianę zapisów umowy powierzenia przetwarzania danych – załącznika nr 2 do umowy.</p>

	<p>Przetwarzającego wynikających z Umowy zasadniczej.”</p> <p>UZASADNIENIE</p> <p>Część procesów przetwarzania będzie miała miejsce również po upływie umowy zasadniczej.</p> <p>Przykłady:</p> <p>4. Obsługa trwających rezerwacji dokonanych w trakcie trwania umowy zasadniczej ale realizowanych przez podróżnego po zakończeniu umowy.</p> <p>5. Przechowywanie przez Podmiot Przetwarzający historii rezerwacji, nagrań rozmów telefonicznych, korespondencji mailowej na poczet rozpatrywania potencjalnych roszczeń, reklamacji.</p> <p>6. Przechowywanie przez Podmiot Przetwarzający dokumentów księgowych zawierających dane osobowe podróżnych.</p> <p>Umowa powierzenia powinna obejmować zatem również przetwarzanie danych w ramach wskazanych powyżej procesów, stąd zasugerowana modyfikacja. W innym wypadku należało by uznać, że Podmiot Przetwarzający staje się administratorem tych danych i w związku z powyższym powinien wykonać w stosunku do podmiotów danych obowiązek informacyjny w momencie ich otrzymania.</p>	
--	---	--

Z poważaniem
wz. Patrycja Chajec
Sekretarz Komisji Przetargowej